



Sierra de las Nieves

RESERVA DE LA BIOSFERA

PARQUE NATURAL

Sierra de las Nieves BIOSPHERE RESERVE NATURAL PARK

La Reserva de la Biosfera Sierra de las Nieves, donde se encuadra la comarca del mismo nombre, es un montañoso y bello territorio situado en el corazón de la provincia de Málaga, entre la Costa del Sol, Ronda y la ciudad de Málaga. Este diverso espacio natural alberga un Parque Natural y múltiples ecosistemas, guardando entre sus tesoros más preciados especies como el pinsapo y la cabra montés. Este lugar está lleno de simas, cuevas, barrancos, ríos,... que albergan bellísimos paisajes.



The Biosphere Reserve Sierra de las Nieves, situated in the region with the same name, is a mountainous and beautiful territory in the heart of the province of Málaga, between the Costa del Sol, Ronda and the city of Málaga. This diverse natural area contains a nature park and many ecosystems, which is home to very valued species such as the Spanish fir and the mountain goat, and which is full of chasms, caves, ravines, rivers,... creating wonderful landscapes.



Qué hacer/ What to do

Sobre este escenario se ha desarrollado una oferta de turismo "ecológico-cultural" donde los amantes de la naturaleza y la aventura disponen de un sinnúmero de actividades: rutas en 4x4, descenso de cañones y barrancos, piragüismo, espeleología, escalada, rutas a caballo, rutas etnográficas, senderismo y rutas en bicicleta,... La gastronomía serrana y mediterránea es otra de las singularidades, donde se muestra omnipresente el aceite de oliva y todos los productos del lugar. Este territorio cuenta con una serie de Intermediarios Ecológico-Culturales que desde los Centros de Información y Atención al Visitante prestan información turística, cultural, etnográfica,... proporcionando ayuda para planificar la estancia en la Sierra.



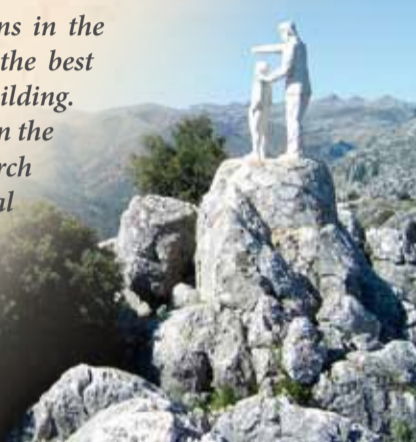
In this setting, an "eco-cultural" tourism offer has been developed, where nature and adventure lovers can choose from an endless choice of alternatives: 4x4 routes, canyoning, potholing, horse riding, ethnographic routes, hiking, mountain biking,... The gastronomy of the Sierra and the Mediterranean is another singularity, in which the olive oil is always present as well as all the products from this area. This territory counts with a number of Eco-Cultural Agents which, from the Information Centres and Visitors Offices, provide information about tourist facilities, culture, ethnography,... and who can help to plan your stay in the Sierra.

El Pueblo/The Town



El Burgo es uno de los pueblos que más tipismo ha conservado en la Sierra de las Nieves. Su plaza de la Villa, sita en el lugar más elevado, alberga la iglesia y los restos del castillo medieval bajo el cual, adheridas a un pequeño barranco, cuelgan miles de verdeantes chumberas.

El Burgo is one of the towns in the Sierra de las Nieves that has the best retained its typical style of building. The square of la Villa, located on the highest point, houses the church and the remains of a medieval castle, under which thousands of green prickly pears hang, attached to a small ravine.



Fiestas/Festivals

Quema del Judas

La Semana Santa de El Burgo cobra especial sentido el Domingo de Resurrección con "La Quema de Judas", fiesta de gran tradición en la que un muñeco de más de 5 metros relleno de pólvora es quemado, provocando una gran y estruendosa nube de humo esperada con impaciencia por burgüeños y gran cantidad de visitantes.



Burning of Judas

In El Burgo the Holy Week is specially celebrated on Easter Sunday with the "Burning of Judas", a festival of great tradition in which a 5 meters high doll filled with gunpowder is burned, causing a large and loud cloud of smoke which is awaited by many impatient burgüeños and visitors.

Feria de San Agustín

Se celebra a finales de Agosto y tiene especial significancia para los burgüeños ya que es punto de encuentro de muchas familias y amigos que viven fuera. La procesión al patrón, San Agustín, la tirada de cohetes por las mañanas, los juegos populares y la Fiesta del Agua son sus componentes más característicos.

San Agustín Summer Fair

This Summer Fair is held at the end of August and has a special meaning for the burgüeños since it's the meeting point of family and friends that live outside the town. The most characteristic aspects are the procession of the patron, San Agustín, the launching of fireworks in the morning, the popular games and the Water Festival.



Día de la Sopa de los Siete Ramales

Fiesta gastronómica que se celebra el 28 de Febrero y la protagoniza este sabroso plato local, degustándose otros, y donde colabora todo el pueblo para su elaboración. Ese día tiene lugar un mercadillo artesanal y distintas actuaciones de cante y baile tradicionales con la típica orquesta popular que ameniza la jornada.



Day of the Siete Ramales Soup

On the 28th of February El Burgo celebrates a gastronomic festival in which the main star is this local delicious dish. Other dishes are tasted as well, which are prepared by the people altogether. On this day a handicraft market is held, as well as various song and dance performances by the traditional orchestra that livens up the day.

Artesanía/Crafts

Es muy típica la artesanía en madera de fuerte raigambre popular ya que eran las clases campesinas las que elaboraban sus propios utensilios domésticos con madera procedente de encinas, quejigos y chopo blanco para hacer cucharas o dornillos, típico cuenco de madera donde se come la Sopa de los Siete Ramales.

The most typical handicraft is the woodwork which has strong roots in this village since the working class used to develop their own household utensils, made out of wood from oaks, white oaks and poplars, like spoons or dornillos, the typical wooden bowl out of which the Siete Ramales Soup is eaten.



out of wood from oaks, white oaks and poplars, like spoons or dornillos, the typical wooden bowl out of which the Siete Ramales Soup is eaten.

Gastronomía/Gastronomy

El Burgo tiene en la Sopa de los Siete Ramales su plato más singular. Se hace con productos sencillos que da esta tierra como pan, cebolla, tomate, pimiento,... Antaño era comida de campesinos y se preparaba en un dornillo, cuenco de madera hecho a mano, hoy es protagonista de una de sus fiestas más importantes.



El Burgo's most unique dish is the Siete Ramales Soup. It is made with basic products of the land such as bread, onion, tomato, paprika,... Formerly it was the farmer's food and it was prepared in a dornillo, a wooden bowl made by hand, which now is the protagonist of one of the most important festivals.

Qué comprar/What to buy

Los extensos olivares burgüeños alimentan dosalmazaras, que elaboran un finísimo Aceite de Oliva Virgen Extra y de Oliva Virgen, y una cooperativa de aceitunas de mesa de varios tipos: manzanilla, zarzaleña, hojiblanca y morteña. En charcutería destacan el chorizo y la morcilla, elaborados artesanalmente.

The extensive olive groves of El Burgo feed two mills, which produce a fine Extra Virgin Olive Oil and Virgin Oil, besides a cooperative that makes table olives of various types: manzanilla, zarzaleña, hojiblanca and morteña. The chorizo sausage and the black pudding are delights as well.



Les deseamos una agradable estancia en la Reserva de la Biosfera Sierra de las Nieves disfrutando de su naturaleza y de su cultura. Esperamos que tengan una gran experiencia y que se lleven un grato recuerdo de nuestra tierra.

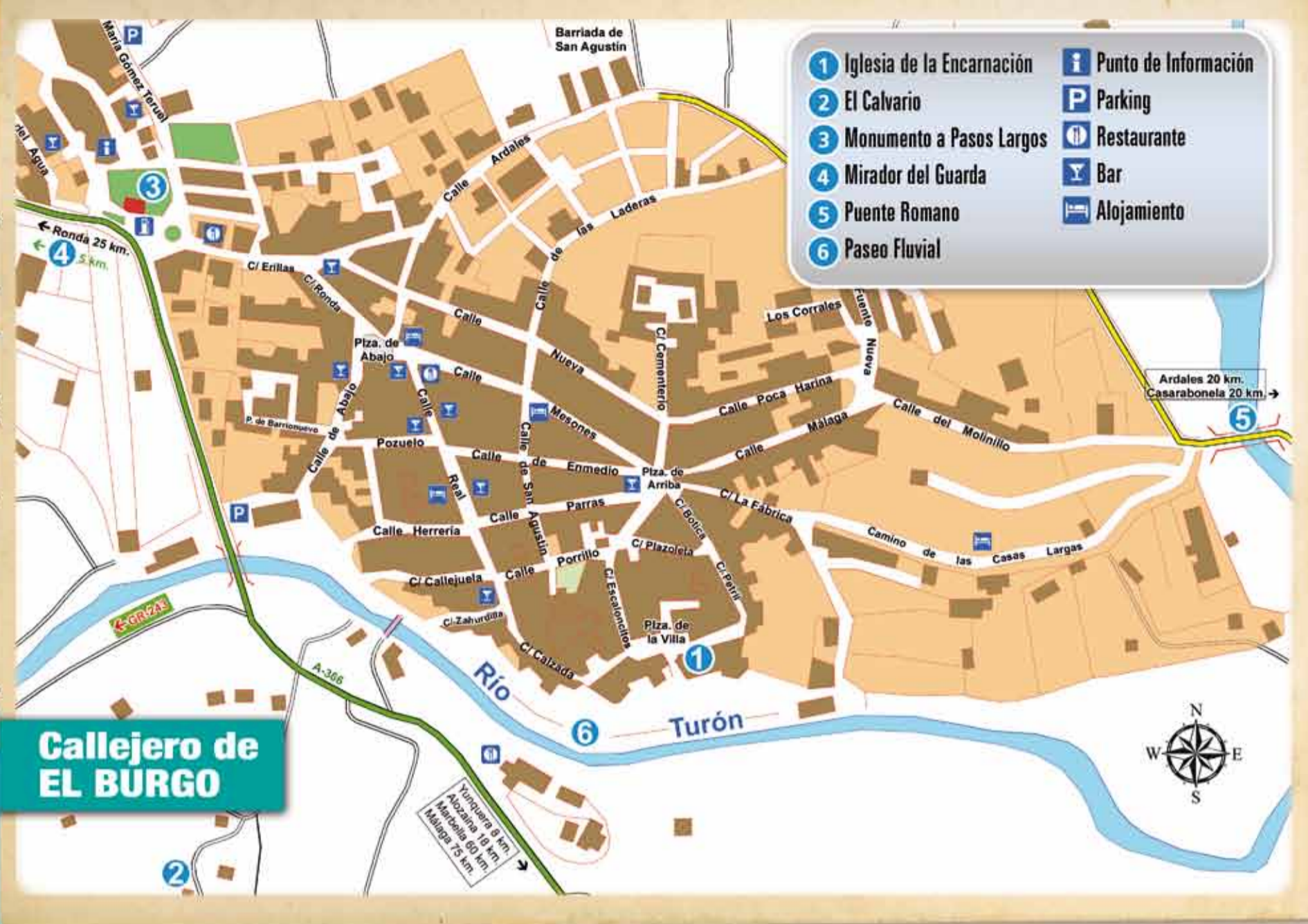
We wish you a very pleasant stay in the Biosphere Reserve Sierra de las Nieves, enjoying its nature and culture. We hope you'll have a great experience and that you'll keep a pleasant memory of our region.

¡Síguenos en Facebook! / Follow us in Facebook!
Webs de interés / For more information

Ayuntamiento de El Burgo: www.elburgo.es
Grupo de Desarrollo Rural Sierra de las Nieves: www.sierranieves.com
Mancomunidad de Municipios Sierra de las Nieves: www.sierradelasnieves.es
Rutas guiadas por GPS: www.andarural.com
Asociación de Turismo de la Sierra de las Nieves: www.sinatur.es

Diseño original financiado por Convenio de actuaciones de Desarrollo Rural de Andalucía 2007-2013 e Iniciativa de Turismo Sostenible Sierra de las Nieves





Restauración Alojamientos

- Restaurante La Casa Grande de El Burgo**
C/ Mesones 1
Tel.: +34 952 16 02 32
Móvil: 609 426 687
- Hostal-Restaurante Sierra de las Nieves**
C/ Comandante Benítez, nº 26
Tel: +34 952 160 117
- Hotel-Restaurante la Casa Grande del Burgo**
C/ Mesones, nº 1
Tel: +34 952 16 02 32
Tel: +34 952 16 01 81
www.hotel-lacasagrande.com
- Bar-Restaurante El Porra**
Ctra Serrato-El Burgo
Tel.: +34 952 16 02 75
- Restaurante Gloria**
C/ Real 2
Tel.: +34 618 391 945
- Bar-Restaurante Casa Pepe.**
C/ Avenida de Zahorí, s/n
Móvil: 609295351
- Hotel Posada del Canónigo**
C/ Mesones, nº 24
Tel: +34 952 16 01 85
www.hotelposadadelcanonigo.com
- Vivienda turística Torres de la Villa**
C/ Casas Largas, s/n
Tel: +34 952 16 04 02
- Restaurante El Yoni**
Ctra. Yunquera
Móvil: 606 817 239
- Bar-Restaurante Al Panet**
Ctra. de Serrato 7
Tel.: +34 693 52 40 28
- Bar-Restaurante Sierra de las Nieves**
C/ Comandante Benítez 26
Tel.: +34 952 16 01 17
- SERVICIOS DE INTERÉS**
- Centros de Información y Atención al Visitante
Ayuntamiento +34 952 16 00 02
Policía Local + 952 16 00 03
Móvil: 650 40 30 35

Qué visitar/What to visit

Iglesia de la Encarnación y castillo de Miraflores

Ubicados en la Plaza de la Villa, el templo acrisola de forma singular los valores islámico y cristiano en la combinación de elementos góticos y mudéjares, mientras los restos del castillo se integran por todo el barrio, combinando torres, viviendas y murallas.

Encarnación Church and Miraflores Castle

Located at the Plaza de la Villa, the temple refines in a singular way the Islamic and Christian values through the combination of Gothic and Moorish aspects, while the castle ruins are integrated in the whole neighbourhood, fitted in towers, houses and walls.



El Calvario



A las afueras del municipio se encuentra este monumento, lugar de destino de una de las procesiones de la Semana Santa burgueña, junto a una pequeña ermita. Desde aquí se disfrutan unas increíbles vistas del territorio: el pueblo, las sierras y las tierras de labor.

The Calvary

This monument is located outside the town, on the last stop of the Holy Week procession, along with a small chapel. From here you enjoy incredible views of the area: the town, the mountains and the farmlands.

Monumento a Pasos Largos

Se encuentra en el Parque Clara Campoamor y rinde homenaje a este personaje. Juan Mingolla Gallardo, Pasos Largos, fue el último bandolero de estas sierras, que en las primeras décadas del siglo XX mantuvo una continua actividad delictiva.

Pasos Largos Monument

It is located on the Clara Campoamor Park and it pays homage to this character. Juan Mingolla Gallardo, Pasos Largos, was the last bandit (bandolero) of these mountains who maintained a continuous criminal activity in the early twentieth century.



Puente Romano

La posición estratégica de El Burgo entre Málaga y Ronda desde la Antigüedad dio lugar a la creación de una vía de paso entre ambas que necesitaba de infraestructuras como este puente, que tiene un solo arco de medio punto realizado con grandes ladrillos, reformado a través de los siglos.



Roman Bridge

The strategic position of El Burgo since ancient times between Málaga and Ronda, led to the creation of a passage way that needed infrastructures such as this bridge, which has a single arch made of large bricks that has been restored over the centuries.

Paseo fluvial

Bajo el pueblo discurre el río Turón, a lo largo del cual se ha realizado un bello paseo que sigue una antigua acequia y que integra los altos valores naturales del río, con sus peces, tortugas, chopos y otras especies de ribera, con los de un antiguo molino de harina.



River Walk

Río Turón flows below the town, where a beautiful walk has been made that follows an old irrigation channel and which integrates the important values of the river, with its fishes, turtles, poplars and other species with the values of a former flour mill.

Mirador del Guarda

Se encuentra a dos Km. de El Burgo en dirección a Ronda. Es un mirador natural abierto a todo el entorno serrano, que nos hará sentirnos pequeños y vulnerables ante toda la inmensidad y majestuosidad de los paisajes de la Sierra de las Nieves que se abrirán ante nosotros.

Viewpoint of the Guarda

This natural viewpoint is located at two kilometres from El Burgo towards Ronda. It is an open space to the mountain setting which makes us feel small and vulnerable to all the vastness and majesty of the landscape of the Sierra de las Nieves that unfolds before us.

